



www.turismotorino.org

TORINO E AREA METROPOLITANA

A NE PAS MANQUER

03/03 - 21/05

L'ITALIA DE MAGNUM. DE HENRI CARTIER-BRESSON A PAOLO PELLEGRIN

Un hommage à Magnum Photos, l'agence photographique la plus historique du monde entier, à l'occasion du 70^e anniversaire de sa fondation : plus de 200 images de vingt maîtres de la photographie internationale racontent les événements, les personnages et les lieux d'Italia de la guerre à ce jour.

Camera - Centro Italiano per la Fotografia, Via delle Rosine 18
Tél. (+39) 011.0881150 - camera.to

05/03

JUST THE WOMAN I AM 2017. RUN EN ROSE

Retour du grand événement de sport, culture, bien-être et socialité pour souvenir la recherche sur le cancer, organisé par le pôle universitaire torinois. Le but de cet événement est de communiquer les valeurs formatives, les instruments de prévention et de préservation de la santé des individus.

Piazza San Carlo - www.torinodonna.it

14/03 - 23/07

L'EMOTION DE COULEURS DANS L'ART

L'histoire, l'invention, l'expérience et l'utilisation de la couleur dans l'art moderne et contemporain occidental mais aussi dans les cultures les plus différentes : quelques œuvres exceptionnelles de Kandinsky, Paul Klee, Giacomo Balla, Luigi Russolo seront exposées.

GAM - Galleria Civica d'Arte Moderna e Contemporanea, Via Magenta 31
Rivoli - Castello Museo d'Arte Contemporanea, Piazza Mafalda di Savoia
www.gamtorino.it - www.castellodirivoli.org

25/03 - 02/07

DES PALAIS D'ITALIA. TRESORS ET SYMBOLES DE LA ROYAUTE DES SAVOIE

Plus de 100 œuvres provenant des Palais Royaux de toute la péninsule illustrent comment les Savoie dessinèrent et définirent les symboles de leur royauté : des prêts prestigieux du Palais du Quirinale, du Palais Pitti, du Palais Royal de Napoli, de la Reggia de Caserta racontent le système des Palais italiens qui se diffusa de Napoli à Roma, de Monza à Venezia.

Venaria Reale - Reggia, Piazza della Repubblica

Tél. (+39) 011.4992333 - www.lavenaria.it

26/03

« SANTANDER ». LE DEMI-MARATHON DE TORINO 3^{ème} EDITION

Le semi-marathon de Torino, depuis cette année est course internationale : un parcours à couper le souffle qui traverse le cœur d'une ville capable d'étonner par son charme, les chefs-d'œuvre de son architecture et des parcs très verts, et qui vous fera vivre l'espace d'une journée un grand moment de sport.

Via Roma - Tél. (+39) 011.8127745 - www.lamezzaditorino.it

29/03 - 02/04

« BIENNALE DEMOCRAZIA » - 5^{ème} EDITION

« Sorties de secours » : une réflexion sur les crises de notre temps, à la recherche des réponses nécessaires mais aussi de nouvelles voies à suivre et de possibilités inédites. La « Biennale » 2017 sera donc consacrée à l'un des mots les plus évoqués dans le langage politique contemporain : *emergenza* (état d'urgence).

Lieux différents - Tél. (+39) 011.8198981 - biennaledemocrazia.it

EXPOSITIONS

21/10/2016 - 01/10/2017

EXPOSITIONS DANS LES RESIDENCES ROYALES

21/10/2016-05/03/2017 Toulouse-Lautrec. La belle époque - Musées Royaux, Palais Chiablese ; 02/12/2016-06/03/2017 Emanuele d'Azeglio, le collectionnisme comme passion. Du Burlington Club de Londres au Museo Civico de Torino ; 09/02-15/05 La Stampa a 150 ans. Les photos qui racontent notre histoire ; 17/03-10/07 Un designer du XVIII^e siècle. Pietro Piffetti, ébéniste entre science et art de la marqueterie - Palais Madama ; 16/12/2016-02/04/2017 Toutes les merveilles du monde. Les collections de Charles Emmanuel I de Savoie - Musées Royaux, Galerie Sabauda + Bibliothèque Royale ; 25/03-01/10 Caravaggio Experience - Reggia de Venaria

Résidences Royales - www.residenzereali.it

30/10/2016 - 15/10/2017

EXPOSITIONS DANS LES GRANDS MUSEES

30/10/2016-30/06/2017 Contes d'auteur. Gozzano et la « conte de fée poétique » au début du XX^e siècle ; 08/02-30/06 Dylan Jonas Stone & Beth Campbell. The paper theatre and the magic lantern - MUSLI Museo della Scuola e del Libro per l'Infanzia ; 05/11/2016-19/03/2017 Das Grünes Zelt (The Green Tent). Joseph Beuys and the extended concept of ecology - PAV Parco Arte Vivente ; 14/12/2016-14/05/2017 Des bombes au musée : 1942-1959 - GAM Galleria Civica d'Arte Moderna e Contemporanea ; 16/12/2016-28/05/2017 Foulards des montagnes ; 20/01-17/04 Federico Collino entre musique et peinture - Museo Nazionale della Montagna ; 19/01-12/03 Mille et une histoire. Lumière sur les bronzes ; 24/01-28/05 Le jeune Kunisada et l'Ecole d'Osaka ; 09/02-25/06 Mille et une histoires. Chevaliers d'Orient ; 02-19/03 Shodo - Le charme du signe. Maîtres contemporains de la calligraphie japonaise ; 14/03-15/10 Kesa. Symétrie et asymétrie dans les vêtements monastiques ; 31/03-02/07 De l'ancienne à la nouvelle route de la soie - MAO Museo d'Arte Orientale ; 27/01-09/03 Souvenirs futurs 2.0 - Polo del '900 ; 02/02-12/03 Passer le signe - Pinacoteca dell'Accademia Albertina ; 07/02-26/03 Bedwyr Williams. Echt ; 27/02-30/04 Life World - Fondazione Sandretto Re Rebaudengo ; 08/02-08/05 Tonalités tangibles. Le Pictorialisme italien et Domenico Riccardo Peretti-Griva - Museo Nazionale del Cinema ; 16/02-16/04 Cosimo Veneziano. Huile ; 16/02-11/06 Bruno Munari. Artiste complet - MEF Museo Ettore Fico ; 02/03-18/06 Du futurisme au retour à l'ordre. Peinture italienne de la décennie cruciale 1910-1920 - Museo Accorsi-Ometto ; 03/03-21/05 Valerio Spada. I am nothing - Camera Centro Italiano per la Fotografia ; 11/03-10/09 Mission Egypte 1903-1920 - Museo Egizio ; 22/03-25/06 Transatlantic Style - MAUTO Museo Nazionale dell'Automobile

Musées de Torino - www.turismotorino.org

17/03 - 25/06

TITANIC. THE ARTIFACT EXHIBITION

Le 15 avril 1912 sombrait le transatlantique le plus grand du monde entier : 2 228 passagers perdirent leur vie. Entre 1987 et 1994 de nombreuses expéditions ont récupéré plus de 4 000 pièces qui gisaient au fond de l'océan : aujourd'hui ces objets composent l'essence d'une exposition itinérante qui a ému le monde entier.

Società Promotrice delle Belle Arti, Viale Crivelli 11

Tél. (+39) 011.2632323 - www.dimensioneeventi.it





www.turismotorino.org

TORINO E AREA METROPOLITANA

VINS ET GASTRONOMIE

24 - 26/03

EN ATTENDANT « CIOCCOLATÒ »

Premier événement de l'année dédié au chocolat, avec un œil particulier aux productions du Piemonte, réelle phare de l'industrie italienne de la confiserie.

Via Carlo Alberto - www.comune.torino.it

SPORT

27/02 - 04/03

TOURNOI INTERNATIONAL DE HOCKEY SUR LUGE - 7^{ème} EDITION

Quadrangulaire de hockey sur luge qui oppose les meilleures équipes nationales du monde entier : Italia, Canada, Norvège et Corée du Sud. En outre, à la fin des matches les étudiants handicapés auront la possibilité d'essayer cette discipline et, assistés par les athlètes de l'équipe italienne, ils seront confrontés à l'équilibre sur la glace.

Palais de glace Tazzoli, Via San Remo 67

Tél. (+39) 011.4099916 - www.fisg.it

OPERA ET THEATRE

01 - 29/03

GRANDE MUSIQUE POUR TOUS

01 Samuele Bersani. *La bonne fortune que nous avons tour* - Théâtre Colosseo ; 04 Abba Dream - Théâtre Atlantic, Borgaro Torinese ; 06 Amedeo Minghi. *La boussole et le cœur* - Théâtre Colosseo ; 10-11 Harry Potter in concert - Auditorium Lingotto ; 11 Sergio Cortés. *Michael Jaskson live tribute show* - Théâtre Colosseo ; 11 J-Ax & Fedez. *Le tour* - Pala Alpitour ; 12 Panariello-Conti-Pieraccioni Tour 2017 - Pala Alpitour ; 14 Mario Biondi. *Best of soul tour* - Auditorium Lingotto ; 16-17 Ed Sheeran - Pala Alpitour ; 17-19 Jesus Christ Superstar. *Le musical* - Théâtre Colosseo ; 18 Eduardo De Crescenzo. « In Essenze Jazz » - Théâtre Vittoria ; 18 Modà. *Putain passion tour* - Pala Alpitour ; 20 Edoardo Bennato & Groupe - Théâtre Colosseo ; 20-21 Massimo Ranieri. « Sogno e son desto » ... en voyage - Théâtre Alfieri ; 23 Arisa. *Voix tour 2017* - Théâtre Colosseo ; 26 Parsons Dance - Théâtre Colosseo ; 28 Decibel en tour - Le Roi ; 28-29 Ligabue. *Made in Italy Palasport 2017* - Pala Alpitour ; 29 Steve Hackett Tour 2017. *Genesis revisited with classic Hackett* - Théâtre Colosseo

Lieux différents

www.teatrocolosseo.it - www.ticketone.it - www.palaalpitour.it

18/03

« CITÈ ». FESTIVAL INTERNATIONAL DE CIRQUE ET THEATRE - 4^{ème} EDITION

Un nouveau cirque qui se traduit par un langage multidisciplinaire, dans lequel le souci de la performance est remplacé par une recherche poétique qui combine le théâtre, la danse et la musique. Ce mois-ci : 18 *En attendant la suite* - Compagnie La main s'affaire

Venaria Reale - Théâtre de la Concordia, Corso Puccini

Tél. (+39) 011.530217 - www.flicscuolacirco.it

FOIRESETMANIFESTATIONS

25/02 - 05/03

« EXPOCASA ».

SALON DE L'HABITAT

ET DES IDEES POUR LA MAISON - 54^{ème} EDITION

Le plus important rendez-vous dans le Nord-Ouest consacré à la décoration et aux solutions pour la maison. Les visiteurs ont à leur disposition les propositions des grandes marques avec la possibilité d'acheter directement à la foire éléments de cuisines, chambres et séjours, salles de bains, mobilier d'extérieur, produits pour les économies d'énergie et la rénovation.

Oval Lingotto, Via Mattè Trucco 70

Tél. (+39) 011.6644111 - www.expocasa.it

08 - 12/03

PIEMONTE MOVIE GLOCAL FILM FESTIVAL - 16^{ème} EDITION

Les sections compétitives « Aperçu Doc » et « Espace Piemonte » montrent le meilleur de la production cinématographique Piémontaise 2016 : des documentaires et des courts-métrages réalisés par des cinéastes et vidéastes de la région ou qui ont choisi le Piemonte comme plateau.

Cinéma Massimo, Via Verdi 18

Tél. (+39) 011.4270104 - www.piemontemovie.com

17-19, 24-26/03

FESTIVAL IRLANDAIS

Des mariages aux danses irlandaises et celtiques, des expositions de photographies aux instruments anciens à corde et à vent, des évocations historiques aux jeux typiques, de l'école d'armes au village celtique.

Lingotto Fiere, Via Nizza 274

Tél. (+39) 366.5788366 - www.festivalirlandese.it

17-19, 24-26/03

FESTIVAL D'ORIENT

Expositions photographiques, bazars, gastronomie typique, cérémonies traditionnelles, spectacles folkloriques, médecines naturelles, concerts, danses et arts martiaux.

Oval Lingotto, Via Mattè Trucco 70

Tél. (+39) 333.5756460 - festivaldelloriente.net

18 - 25/03

SLAVIKA FESTIVAL - 3^{ème} EDITION

Une série d'événements qui ont pour but de valoriser les beautés artistiques de l'Europe slave, un regard à 360° sur la culture de ces pays avec présentations de livres, rencontres avec des poètes et des écrivains, spectacles théâtraux, concerts, films, soirées culinaires, débats.

Lieux différents - polskikot.wordpress.com

MARCHES ET BROCANTES

05 - 26/03

MARCHES ET BROCANTES

05 *Marché d'antiquités* - Moncalieri ; 12 *Marchands pour un jour* - Torino, Oval Lingotto ; 12 « Mercantico » d'antiquités - Carmagnola ; 19 *Marché d'antiquités et d'artisanat* - Rivoli ; 19 « Stramercatino » - San Mauro Torinese ; 26 *Marché d'antiquités et de l'occasion* - Chieri

Torino et Région métropolitaine

www.turismotorino.org - www.mercantiperungiorno.it

FOLKLORE ET

EVOCATIONS HISTORIQUES

04/03

CARNAVAL DE REVIGLIASCO 45^{ème} EDITION

Le Carnaval de Revigliasco tourne autour des personnages historiques de « Fra Fiusch » (Comte Filippo Parpaglia) et de la jeune comtesse Violetta (Violetta Passavado). *Polenta* aux saucisses et autres gourmandises dans la cour du château et grande fête avec la présence de nombreux masques.

Moncalieri - hameau Revigliasco

Tél. (+39) 011.8131220 - www.prolocorevigliasco.it

Turismo Torino e Provincia.

Informations touristiques :

Contact centre (+39) 011.535181

(lun-dim 9.30-12.30/14.30-18.00)

info.torino@turismotorino.org

www.turismotorino.org


www.turismotorino.org

GRAN PARADISO E ALPI REALI ANFITEATRO MORENICO D'IVREA COLLINE DEL PO E ALTO CANAVESE

A NE PAS MANQUER

05/03

« CARNEVALONE » DE CHIVASSO 2017

Le grand défilé du « Carnevalone » de Chivasso, dont la tradition remonte à 1951, est l'un des plus importants dans la région : il implique plus de 40 chars et environ 4 000 masques et apparaissants dans une parade unique au Piémonte. Le Carnaval a une signification historique liée à la figure de l'« Abbà », personnage qui au XIV^e siècle était à la tête d'une Confrérie de fêtards et, pendant la période du Carnaval, imposait des impôts et des taxes de toutes sortes. En 1434, lorsque le sens de la mesure avait été passé, la Confrérie pris des connotations religieuses et l'Abbà, en plus de distribuer bonbons et oranges, jouit de certaines prérogatives comme celle de juger sur les conflits entre les citoyens de Chivasso ou libérer les prisonniers.

Chivasso

Tél. (+39) 011.0469920 - www.carnevalonedichivasso.it

23/03 - 01/04

OPEN PAPHYRUS JAZZ FESTIVAL

37^{ème} EDITION

L'un des plus « anciens » festival de jazz italien, accompagné par lectures dans les librairies et les œnotèques d'Ivrea et par des expositions photographiques.

23 *Trois chorégraphies sur la musique de « Mantis »*, chorégraphies de Francesca Galardi, Cristina Ruberto, Giulia Ceolin + *Actis Dato Enzo Rocco* - Ivrea, Salle Santa Marta ; 24 *Présentation du livre « Ottavio il timido »* + *Apéritif + Le Voix Qui Dansent* - Ivrea, Salle Santa Marta ; *Di Bonaventura Solo + Quintorigo et Roberto Gatto play Zappa* - Ivrea, Théâtre Giacosa ; *Hyper+* - Ivrea, Jazz Club Zac ; 25 *Présentation du livre « Odwalla, Tempus Fugit »* + *Apéritif + Boris Savoldelli* - Ivrea, Salle Santa Marta ; *Odwalla & Baba Sissoko + Paolo Fresu Devil Quartet* - Ivrea, Théâtre Giacosa ; *New Bross Jazz Gang* - Ivrea, Jazz Club Zac ; 01 *Bruno Gallo Barbiero* - Chiaverano, Théâtre Bertagnolio Ivrea et Chiaverano

Tél. (+39) 0125.40450 - www.music-studio.it

SPORT

12/03

TROPHEE VALLEES ORCO E SOANA

Epreuve de slalom géant.

Valprato Soana - hameau Piamprato

Tél. (+39) 347.8718345 - www.pianeta-neve.it

OPERA ET THEATRE

03 - 30/03

THEATRE GIACOSA. SAISON 2016-2017

Parmi les protagonistes de la saison 2016-2017 du Giacosa il y aura aussi Vittorio Sgarbi, l'un des plus grands interprètes du grand théâtre de la vie. Ce mois-ci :

03 « *Na duminica al mar* », spectacle en dialecte piémontais - **Bollengo**, Salle Municipale ; 04 *Ombre de girafe*, de et avec Bruno Gambarotta - **San Giorgio Canavese**, Théâtre Belloc ; 05 *Caravaggio*, de et avec Vittorio Sgarbi - **Ivrea**, Officina H ; 08 *Blanc sur blanc*, de Daniele Finzi Pasca - **Ivrea**, Théâtre Giacosa ; 12 *Deux femmes qui dansent*, de Josep Maria Benet i Jornet - **Ivrea**, Théâtre Giacosa ; 21 « *TaleQualeAME* », de et avec Gabriele Cirilli - **Montalto Dora**, Amphithéâtre Burbatti ; 23 « *Campionissimissime* », de Giampaolo Ormezzano - **San Giorgio Canavese**, Théâtre Belloc ; 27 *Plus de mille jeudi*, avec Gisella Bein - **Colleterto Giacosa**, Salle Venesia ; 30 *Ombre de girafe*, de et avec Bruno Gambarotta - **Banchette**, Salle Pinchia

Lieux différents - Tél. (+39) 0125.641161 - www.teatrogiacosa.it

04/03

LES FEMMES FORTES

DANSENT AUX PIEDS NUS

La performance met en scène l'histoire de cinq femmes victimes de différents types de violence : situations dans lesquelles les obsessions des hommes étouffent la femme, qui inutilement et souvent à plusieurs reprises cherche à dénoncer, pour essayer de retrouver la liberté, parce que « les femmes fortes dansent aux pieds nus ».

Strambino - Salle Polyvalente, Via Cotonificio

Tél. (+39) 335.7669611 - www.artemuda.it

04 - 05/03

THEATRE POPULAIRE. SAISON 2016-2017

Comédies dialectales, et pas seulement en piémontais, interprétées par quelques-unes des compagnies les plus renommées de la région, soigneusement sélectionnées selon la qualité de leurs propositions artistiques. Ce mois-ci :

04-05 « *Che pastiss a Vila Beatriss* » - de TreMagi, avec Compagnie Carla S.

Ivrea - Auditorium Mozart, Corso Massimo d'Azeglio 69

Tél. (+39) 0125.641081 - www.cittadella-ivrea.it

04 - 18/03

THEATRE DE RIVARA. SAISON 2016-2017

Œuvres de prestige, comédies brillantes, spectacles de cabaret, titres inédits d'artistes locaux et danse. Ce mois-ci :

04-05 *La gardien perdue* - Le Irriconoscibili ; 11 *Variations énigmatiques*- Compagnie Nuove Forme ; 18 « *Uan men scio* » - avec Ale Bellotto

Rivara - Théâtre Municipal, Via Grassa 9

Tél. (+39) 371.1420624 - www.comune.rivara.to.it

11/03

WALLS. MURS DIFFERENTS POUR LUMUMA

Musique, danse et théâtre sur une libre interprétation de l'opéra inoubliable « The Wall » des Pink Floyd. Les dons collectés seront alloués à la rénovation de l'hôpital pédiatrique de Lumuma, Tanzanie.

Ivrea - Théâtre Giacosa, Piazza del Teatro

Tél. (+39) 0125.641161 - www.teatrogiacosa.it

OPEN PAPHYRUS
JAZZ FESTIVAL

EDIZIONE 37 / IVREA
23-24-25 MARZO, 1 APRILE 2017



Music Studio
ASSOCIAZIONE MUSICALE

ISIS PAPHYRUS.
www.isis-papyrus.com





www.turismotorino.org

GRAN PARADISO E ALPI REALI ANFITEATRO MORENICO D'IVREA COLLINE DEL PO E ALTO CANAVESE

12, 18/03

HORIZONS DE SCENE 2016

La saison théâtrale de la Ville de Chivasso continue. Ce mois-ci :
12 *Pour rire un peu. Spectacle interactif du clown* - Abraxa Teatro ; 18
L'affaire Matteotti. Chronique d'un délit - de et avec Marco Adorno
Chivasso - Théâtre Municipal, Piazza Generale Dalla Chiesa
Tél. (+39) 011.0469920 - orizzontidiscena.wordpress.com

15/03

SAISON K.I.T.E. - 11^{ème} EDITION

La volonté la plus profonde qui habite le projet « K.I.T.E. » est de renforcer la qualité de la communication de la connaissance. Il faut reconnaître l'énorme responsabilité des médias et au même temps leur inadéquation, et d'offrir une alternative concrète, capable de donner du sens à ce qui est communiqué, à la manière dont toute personne est et agit dans la société. Ce mois-ci :

15 *Le défi. La science contre la polio* - spectacle théâtral de Alice Fumero avec Giulia Brenna, Omar Ramero, Marco Panzanaro

Colleterto Giacosa - Bioindustry Park, Via Ribes 5

Tél. (+39) 340.4577702 - www.iniziativakite.org

FOIRESETMANIFESTATIONS

12/03

IL ETAIT UNE FOIS UN COMTE

2^{ème} EDITION

A la découverte de l'histoire du château, avec une visite guidée par des acteurs en costume qui prêtent leur voix aux personnages et vous feront revivre l'histoire de la famille : une façon de découvrir les petits secrets d'une demeure millénaire.

Caravino - Parc du Château de Masino, Via al Castello 1

Tél. (+39) 0125.778100 - www.castellodimasino.it

31/03 - 02/04

FOIRE DE PRINTEMPS - 13^{ème} EDITION

Vendredi 31 et samedi 1^{er} : événements consacrés au vin et à la gastronomie et à la culture ; dimanche 2 : exposition d'ovins et caprins, bataille des chèvres, foire-exposition de l'âne et du mulet, marché artisanal de produits typiques.

Carema

Tél. (+39) 0125.811168 - www.comune.carema.to.it

MARCHES ET BROCANTES

11/03

L'AUTRE MARCHE

Un marché pour les fabricants, les opérateurs du bien-être et les artisans qui forment une communauté autour de l'économie solidaire du territoire, ainsi que rencontres, musique, dégustations et ateliers.

Ivrea - Espace Zac, Via Dora Baltea 40b

Tél. (+39) 0125.1865110 - www.lozac.it

25 - 26/03

FOIRE DE L'ANNUNZIATA

Foire agricole avec exposants et bétail, marché avec environ 250 opérateurs.

Ciriè

Tél. (+39) 011.9218194 - www.cirie.net

26/03

« MERCÀ 'D LA TOLA »

Pièces d'antiquaires, collectionnisme, occasions, vintage, objets d'époque et produits manufacturés ethniques et folkloriques.

Chivasso

Tél. (+39) 011.9115331 - www.comune.chivasso.to.it

FOLKLORE ET EVOCATIONS HISTORIQUE

04 - 05/03

CARNAVAL DE QUINCINETTO

36^{ème} EDITION

Samedi 4 : présentation des personnages depuis le balcon de l'Hôtel de ville, procession aux flambeaux dans les rues de la ville et bal masqué ; dimanche 5 : au matin distribution de haricots « gras », à l'après-midi défilé de chars.

Quincinetto - Tél. (+39) 346.4657465 - www.prolocoquincinetto.com

10 - 13/03

CARNAVAL DE CAREMA - 38^{ème} EDITION

Vendredi et samedi : événements gastronomiques et culturels ; dimanche : défilé des personnages de Carema, interprétés par des enfants, qui s'inspirent à ceux du Carnaval Historique d'Ivrea, groupes musicaux et chars allégoriques ; lundi : bal masqué.

Carema - Tél. (+39) 320.9092744 - www.comune.carema.to.it

11/03

CARNAVAL DE RONDISSONE

Défilé des masques de chars et des personnages du carnaval locaux : « Cavulera », « Mulinè » et leurs Cour.

Rondissone - Tél. (+39) 011.9183601

19/03

FÊTE DE L'AIR - 5^{ème} EDITION

Le Château de Masino ouvre la saison des événements avec un temps pour vivre en compagnie la beauté du grand parc du XIX^e siècle, qui se réveille lentement au printemps : vols en ballon captif, cerfs-volants et rapaces remplissant l'air du château dans une journée parfaite pour familles.

Caravino - Parc du Château de Masino, Via al Castello 1

Tél. (+39) 0125.778100 - www.castellodimasino.it



**Turismo Torino
e Provincia.**

Informations touristiques :

Tél. (+39) 0125.618131

info.ivrea@turismotorino.org

www.turismotorino.org



www.turismotorino.org

MARS 2017

PINEROLO E VALLI VALDESI ALTA VAL SUSA E CHISONE VALLI E TERRE DI SUSA

A NE PAS MANQUER

25/02 - 14/05

TIEPOLO ET LE XVIII^e SIECLE AU VENETO

Protagonistes dans les salles d'exposition du château Giambattista et Giandomenico Tiepolo - artistes profondément aimés et reconnus par la noblesse de leur temps, dont la renommée franchit les frontières de Venezia pour leurs rendre immortels et recherchés par les cours européennes - mais aussi d'autres grands noms du panorama artistique du XVIII^e siècle, vénitien et européen. L'exposition est construite autour des chefs-d'œuvre de la prestigieuse Pinacothèque de Palais Chiericati à Vicenza, voyageant à travers peintures, dessins, eaux-fortes, gravures et sculptures qui accompagnent le visiteur à la découverte des grands thèmes du siècle des lumières.

San Secondo di Pinerolo

Château de Miradolo, Via Cardonata 2

Tél. (+39) 0121.376545 - www.fondazionecosso.com

25 - 26/03

FIS POLICE SKI - 19^{ème} EDITION

Manifestation sportive à caractère international qui attire nombreux spectateurs, ouverte à la participation des meilleurs jeunes athlètes de slalom géant et spécial des Corps de police et des Ski Clubs du monde entier. En dehors des groupes italiens, qui se disputent le titre national, 300 athlètes au total, représentant les polices de Bulgarie, Roumanie, Canada, Slovaquie, Autriche, Espagne, France, Allemagne, Suisse, Argentine et Australie, participent à cet événement de ski. Un village Expo sera aménagé en bord de piste avec les dernières nouveautés techniques, des gadgets et des surprises pour offrir à tous un accueil chaleureux.

Sestriere

Tél. (+39) 035.237323 - www.teamitalia.com

EXPOSITIONS

10/02 - 23/04

UN PATRIMOINE FEMININ

Exposition entre documents et photos, vêtements et costumes dans les Vallées Vaudoises.

Pinerolo - Palais Vittone, Piazza Vittorio Veneto 8

Tél. (+39) 0121.74505 - www.museoetnograficodelpinerolesse.it

SPORT

04/03

17.30

Meeting de SkiAlp non-compétitive, libre et ouvert à tous, avec l'arrivée au sommet du Mont Fraiteve après avoir parcouru 4 km pour un total de 1 000 m de dénivelé positif.

Cesana Torinese - hameau Sansicario Alto

Tél. (+39) 335.5714820 - www.comune.cesana.to.it

10/03

CHAMPIONNATS D'ITALIA ASPIRANTS

Epreuves de slalom géant dames et messieurs.

Sauze d'Oulx

Tél. (+39) 0122.858283 - www.sciclubsauze.it

11/03

EXCURSIONS AU CLAIR DE LUNE

Excursions dans le Parc Naturel Orsiera-Rocciavre et dîner au Refuge Sellerie : parcours de 7 km avec un dénivelé d'environ 400 m. Vêtements chauds et confortables recommandés, et gants, bonnet, sac à dos assez grand, chaussures adaptées, lampe torche, bâtons. Réservation obligatoire.

Fenestrelle - Pra Catinat

Tél. (+39) 333.7994354 - www.parchialpicozie.it

18 - 19/03

TROPHÉE « UOVO D'ORO » - 36^{ème} EDITION

Descente internationale de slalom géant pour les catégories Enfants et Poussins mâles et femelles. Événement traditionnel de fin saison, le « Uovo d'Oro » est une manifestation qui rassemble la majeure partie du Club de ski italienne et étrangères dans un jour de fête, menant au Colle du Sestriere près de 5.000 personnes, y compris les athlètes et les compagnons.

Sestriere

Tél. (+39) 0122.799430 - www.vialattea.it

19/03

SEULS CONTRE TOUS. HISTOIRES DE RESISTANCE DANS UNE VALLEE VAUDOISE

Parcours circulaire de Rorà au ancien Refuge Valanza (1 740 m) pour un total d'environ 800 m de dénivelé : une façon agréable et intéressant dans une vallée qui, pour sa inaccessibilité et la conformation orographique particulière, a toujours permis à ses habitants de résister aux envahisseurs. Equipement adéquat, réservation obligatoire.

Rorà - Tél. (+39) 346.8128622

OPERA ET THEATRE

01 - 30/03

THEATRE ET MUSIQUE A PINEROLO

Ce mois-ci :

01 *Divina*, avec Anna Mazzamauro - **Teatro Sociale** ; 11 *A l'objectif*, de Thomas Bernhard - **Teatro del Lavoro** ; 14 *Une journée particulière*, avec Giulio Scarpatti - **Teatro Sociale** ; 14 *Duo Piano Symphony*, musique de Brahms, Šostakovič, Busoni, Mozart, Čajkovskij - **Académie de Musique** ; 21 *Quatuor à cordes de la Scala*, musique de Schumann - **Académie de Musique** ; 25 *Le marchand de monologues*, de et avec Matthias Martelli - **Teatro del Lavoro** ; 30 *The human jukebox*, avec Oblivion - **Teatro Sociale**

Pinerolo

www.accademiadimusica.it - www.comune.pinerolo.to.it

www.teatrodelavoro.it

04/03

« TEATRO ABITATO »

Ce mois-ci :

04 *Misère et noblesse* - de Eduardo Scarpetta, avec Francesco Asselta

Avigliana - Théâtre Fassino, Via IV Novembre 19

Tél. (+39) 011.0446158 - www.teatroabitato.it





www.turismotorino.org

MARS 2017

PINEROLO E VALLI VALDESI ALTA VAL SUSA E CHISONE VALLI E TERRE DI SUSA

04, 18/03

MOULIN A L'ART

Ce mois-ci :

04 *Cyrano* - de Edmond Rostand, avec Pierpaolo Congiu, Lia Tomatis, Daniele Ronco ; 18 *Quelque chose à penser* - de Emanuele Aldrovandi, avec Roberta Lidia De Stefano, Tomas Leardini

Cumiana - Théâtre Felice Carena, Via Ferrero 14

Tél. (+39) 370.3259263 - www.mulinoadarte.com

04/03 - 08/04

THEATRE QUELLE PASSION

Ce mois-ci :

04 *Amalia. Une histoire d'infirmières, de mères et de la justice* - de et avec Mirella Mastronardi ; 11, 18, 25-26/03 et 01, 08/04 *Le piège politique* - de Daniele Mourglia ; 19 *Mishka l'insouciant* - de Raviola et Nardi

Buriasco - Théâtre Blu, Piazza Roma

Tél. (+39) 348.0430201 - www.comune.buriasco.to.it

11/03

« VILLARTEATRO ». SAISON 2016-2017

Ce mois-ci :

11 *Ciak ... ils tourbillonnent ! Cabaret sur le cinéma* - de Claudio Insegno, avec Carlotta Iossetti, Andrea Beltramo, Guido Ruffa

Villar Perosa

Théâtre « Una finestra sulle Valli », Via Galileo Ferraris 2

Tél. (+39) 373.8695116 - www.comune.villarperosa.to.it

11 - 12/03

« CAMALEONTIKA » 2016-2017

Ce mois-ci :

11 *A l'aube du ravin d'Elva* - avec Eliana Cantone ; 12 *Strip* - de et avec Silvano Antonelli

Almese - Théâtre Magnetto, Via Avigliana 17

Tél. (+39) 392.8278499 - www.fabularasa.it

12/03

LES JEUX OLYMPIQUES DU 1936

Federico Buffa raconte un point unique dans notre passé quand, à Berlin, le sport devient la langue commune qui unit les hommes et les définit.

Bardonecchia - Palais des Fête, Piazza Valle Stretta 1

Tél. (+39) 0122.99032 - www.piemontedalvivo.it

18, 25/03

THEATRE SANTA CROCE.

SAISON 2016-2017

Ce mois-ci :

18 *La veuve joyeuse* - Torino Teatro Operetta ; 25 « *Bagna cauda* » ... partie ! - Compagnies Camolà & Tre di Picche

Luserna San Giovanni - Théâtre Santa Croce, Via Tolosano 8

Tél. (+39) 0121.954431 - www.comune.luserna.to.it

24/03

GESTES DIFFERENTS

Festival du théâtre et danse. Ce mois-ci :

24 *Show Case* - Compagnie Egribiancodanza+Safeminas

Giaveno - Théâtre San Lorenzo, Via Ospedale 8

Tél. (+39) 334.8022354 - www.giaveno.it

FOIRESETMANIFESTATIONS

16/02 - 07/04

CINEMA EN VERTICAL - 19^{ème} EDITION

Projections sur les questions liées à la montagne, sa culture et ses sports, à la protection de l'environnement et des espèces, à la vie et les habitudes des petites et grandes communautés de montagne. Ce mois-ci :

04 *Makalù 2016. Altitude 8463m*, avec Marco Camandona - **Villar Dora** ;

09 *Bartolomeo Peyrot. Le premier Italien sur le Monviso*, avec Roberto Mantovani - **Orbassano** ;

10 *Everest. Le sommet du monde escalade par l'homme commun*, avec Francesco Torre - **Caprie** ;

17 *Everest. Le sommet du monde escalade par l'homme commun*, avec Francesco Torre - **Giaveno** ;

18 *Parfum de résine*, de Luigi Cantore - **Villar Dora** ;

21 *Mas alto lisa cóndores*, avec Nico Valsesia - **Orbassano** ;

24 *40 ans d'alpinisme*, avec Renzo Luzi - **Caprie** ;

31 *Sélection de films de TrentoFilmFestival 365* - **San Giorio di Susa**

Val Susa

Tél. (+39) 011.9644707 - www.valsusafilmmfest.it

MARCHES ET BROCANTES

05 - 26/03

MARCHES ET BROCANTES

05 *Foire de la pépinière* - **Pancalieri** ; 05, 19 « *Èl mercà 'd la Ciusa* » -

Chiusa di San Michele ; 26 *Marché aux puces* - **Giaveno** ; 26 *Marché du*

papier antique et du vinyle - **Pinerolo**

Pinerolo, vallées Susa et Chisone - www.fuoritorino.it

FOLKLORE ET EVOCATIONS HISTORIQUES

05 - 26/03

IL EST ENCORE TEMPS DE CARNAVAL !

05 *Carnaval des « strambicoli »* - **None** ; 11-12 *Carnaval de Pinerolo* -

Pinerolo ; 26 *Carnaval de Giaveno* - **Giaveno**

Région de Pinerolo et Val Sangone - www.fuoritorino.it



**Turismo Torino
e Provincia.**

Informations touristiques :

Tél. (+39) 0121.795589

info.pinerolo@turismotorino.org

www.turismotorino.org

6/8


www.turismotorino.org

Produits et services touristiques

TORINO+PIEMONTE CARD

Partout avec un seul pass !



Nouveauté !

Jusqu'au 31/03/2017 tarif spécial pour un tour complet à bord de la Ligne A du City Sightseeing Torino ...
seulement pour les détenteurs de la Torino+Piemonte Card !

La Torino+Piemonte Card est un véritable passepartout de la durée de 1, 2, 3 ou 5 jours consécutifs qui offre l'entrée gratuite ou le billet à tarif réduit dans les principaux musées et expositions de Torino et des sites culturels, châteaux, forteresses et Résidences Royales du Piemonte, des réductions sur les billets des services touristiques de Torino, un tarif spécial pour les principaux événements, activités et visites dans tout le Piemonte.

En payant un forfait il est aussi possible de bénéficier des billets de plusieurs jours pour voyager librement sur le réseau de transport urbain et suburbain de Torino ou obtenir le Pass des Services Touristiques valable pour utiliser librement l'ascenseur panoramique de la Mole Antonelliana, la crémaillère Sassi-Superga et la navette « Venaria Express ».

Prix :

- 1 jour 23,00 € (seulement auprès des Offices du Tourisme de Torino)
- 2 jours 28,00 € au lieu de 35,00 € (promotion d'hiver jusqu'au 15/03/2017)
- 3 jours 33,50 € au lieu de 42,00 € (promotion d'hiver jusqu'au 15/03/2017)
- 5 jours 41,00 € au lieu de 51,00 € (promotion d'hiver jusqu'au 15/03/2017)
- 2 jours Junior 15,00 € (moins de 18 ans)
- 3 jours Junior 19,00 € (moins de 18 ans) **nouveauté !**

Remarques : toutes les femmes qui vont acheter la Card l'8 mars ne paieront que € 11,50. Mais non seulement : le même prix sera accordée aux participantes de « Just the woman I am » qui, du 5 au 8 mars, présenteront le dossier de participation à l'Office de Tourisme !!!

www.turismotorino.org/card/fr



ROYAL CARD

La clé de vos châteaux dans le Piemonte.

Promotion Neig&Culture !

Jusqu'au 17/04/2017 tarifs spéciaux dans les Offices de Tourisme
de Bardonecchia, Cesana Torinese, Claviere, Pragelato, Sauze d'Oulx et Sestriere : 27,00 € et 22,50 € !

Avec la Royal Card découvrez les somptueuses Résidences Royales de Torino et du Piemonte, chefs-d'œuvre d'architecture reconnues Patrimoine Mondial de l'Unesco. L'entrée et les expositions temporaires hébergées sont libres parmi Musées Royaux de Torino, Palais Madama, Villa della Regina, Appartements, Tombes Royales et Coupole de Juvarra de la Basilique de Superga, Palais Carignano, Pavillon de Chasse de Stupinigi, Château de Rivoli, Reggia di Venaria Reale, Château de La Mandria, Château Ducal d'Agliè, Château et Parc de Racconigi, Château de Govone.

Prix :

- 34,00 € avec transports publics urbains et suburbains ; 30,00 € tarif promotionnel du 15/02 au 15/03/2017
- 29,50 € sans transports publics urbains et suburbains ; 25,50 € tarif promotionnel du 15/02 au 15/03/2017

Validité : pendant 48h consécutives de la première utilisation pour un adulte et un enfant de moins de 12 ans

Avantages : utilisation gratuite pendant 48h de la navette spéciale « Venaria Express » ; réduction de 50% sur le billet « 3 lignes » du bus touristique City Sightseeing Torino ; réduction de 10% sur Royal E-Bike tour, « Merenda Reale », taxis à Torino et tour de Aeroclub Torino ; rabais sur certains services supplémentaires des individuelles Résidence

www.residenzereali.it

SENS ROYAUX

Les Résidences Royales de Torino et du Piemonte à travers les cinq sens !



A l'occasion du 20^e anniversaire de leur inscription sur la Liste du Patrimoine Mondial UNESCO, les Résidences Royales de Torino et du Piemonte vous attendent avec un calendrier riche en événements organisés autour des cinq sens. Vous vivrez une expérience unique à l'intérieur de lieux où les architectures somptueuses, les salles chargées d'histoire et les jardins royaux deviennent de véritables livres ouverts sur lesquels vous pourrez affiner vos sens.

En partant de la **vue**, au mois de mars, vous élargirez votre regard pour traverser des siècles d'histoire et, les yeux en l'air, saisir détails insolites ou vérités apparentes !

Où : Appartements Royaux du Château de La Mandria, Château du Valentino, Château de Govone, Château de Moncalieri, Château de Racconigi, Château de Rivoli, Château Ducal d'Agliè, Musées Royaux de Torino (Palais Royal, Armurerie Royale, Galerie Sabauda, Musée Archéologique), Pavillon de Chasse de Stupinigi, Palais Carignano (Appartement des Princes de Carignano, Musée National du Risorgimento), Palais Madama, La Venaria Reale, Villa della Regina

Prix : jusqu'à 6,00 € ; gratuit pour les détenteurs de la Royal Card

www.residenzereali.it


www.turismotorino.org

Produits et services touristiques

CITY SIGHTSEEING TORINO

Visitez la ville depuis un « haut » point de vu.



TORINO CENTRE, TORINO INATTENDU et RESIDENCES ROYALES

3 itinéraires uniques à découvrir et pour explorer Torino : Ligne A-Torino Centre, Ligne B-Torino Inattendu et Ligne C-Résidences Royales. Visite commentée en italien, français, anglais, allemand, espagnol, portugais, russe et chinois ; canal dédié aux enfants en italien et en anglais (Ligne A) ; possibilité de descendre et remonter à n'importe quel arrêt.

Fréquence : tête de ligne Piazza Castello
Ligne A tous les jours de 10h00 à 16h00 (chaque heure)
Lignes B et C suspendues jusqu'au 31/03/2017

Prix : plein A+B 24h 20,00 € ; A+B 48h 25,00 € ; A+B+C 48h 30,00 € ; C 24h 10,00 €
réduit A+B 24h 10,00 € ; A+B 48h 12,00 € ; A+B+C 48h 15,00 € ; C 24h 5,00 €
tarif spécial pour les détenteurs de la Torino+Piemonte Card ou de la Torino+Piemonte Contemporary Card
gratuit pour les enfants de moins de 5 ans et pour les enfants de moins de 12 ans accompagnés d'un détenteur de la Torino+Piemonte Card ou de la Torino+Piemonte Contemporary Card

www.torino.city.sightseeing.it

MERENDA REALE®

Un plongeon gourmand dans une atmosphère d'antan ...



Nouveauté !

A partir d'aujourd'hui pour tous « Merenda Reale® chez vous » ... découvrez comment sur www.enotravel.com

Tous les week-ends, le rite incontournable de la Merenda Reale®, le goûter à ne pas manquer pour les gourmands autour du le chocolat chaud, produit importé d'Amérique dans le Piemonte par les Savoie. Offrez-vous une « pause douceur » avec les irrésistibles « bagnati » et les chocolats de l'art noble de la pâtisserie et découvrez les usages de la cour du XVIII^e siècle à Torino ; sinon choisissez un rendez-vous gourmand en pur style « XIX^e siècle », époque où à Torino fleurissaient les cafés, lieux de rencontre, de culture et de politique : découvrez le *bicerin*, la traditionnelle boisson du matin accompagnée des friandises de la tradition piémontaise.

Prix : Merenda Reale® 1700 10,00 €
Merenda Reale® 1800 12,00 €

Remarques : réservations recommandées

www.turismotorino.org/fr/merendareale

LA CUISINE TYPIQUE PIEMONTAISE ...

... en hiver.

Chaque week-end de décembre à mars, vous pouvez vivre une expérience d'un goût inoubliable ! Dans les restaurants et les tavernes vous pourrez goûter les trois grands classiques de la tradition : le « Gran Bollito Misto » - parfait pour l'amélioration de l'excellence de la viande présentée en 7 coupes et accompagnée par sauces délicieuses et absolument spéciales comment la *cognà* -, le « Fritto Misto alla Piemontese » - symbole de la tradition rurale où rien ne se perd combinant des ingrédients salés et sucrés - et la « Finanziera » - le plat préféré par les banquiers et les hommes de la haute finance du XIX^e siècle.

Remarques : réservation recommandée

www.turismotorino.org/enogastronomia/fr

Suivez-nous sur :

